

GEBRUIKSAANWIJZING
MODE D'EMPLOI
USERS MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG
MODO DE EMPLEO
MANUAL DE UTILIZAÇÃO



CE 0560

Profoon®

TX-555



NL: HET TOESTEL VERWIJDEREN (MILIEU)

Op het einde van de levenscyclus van het product mag u dit product niet bij het normale huishoudelijke afval gooien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

FR: MISE AU REBUT DE L'APPAREIL (ENVIRONNEMENT)

Au terme du cycle de vie de ce produit, vous ne devez pas jeter le produit dans les déchets ménagers ordinaires mais le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

GB: DISPOSAL OF THE DEVICE (ENVIRONMENT)

At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments.

D: ENTSORGUNG DES GERÄTS (UMWELTSCHUTZ)

Am Ende der Lebensdauer des Produkts sollten Sie dieses Produkt nicht in den normalen Hausmüll werfen, sondern bei einer Sammelstelle für die Aufbereitung von elektrischen und elektronischen Geräten abgeben.

ES: ELIMINACIÓN DEL EQUIPO (MEDIO AMBIENTE)

Al final del ciclo de la vida del producto, no debe tirarlo a la basura normal de la casa, sino llevarlo a un punto de recogida para reciclaje de productos eléctricos y electrónicos.

PT: AMBIENTE

Tenha em conta que quando este equipamento já não tiver uso, deve ir para reciclagem. Não coloque este produto juntamente com lixo doméstico.

Service



Help





Profoon®

Aziëlaan 12
's-Hertogenbosch

WWW.HESDO-SERVICE.NL
INFO@HESDO-SERVICE.NL

  +31 (0) 73 6411 355

NL	Verklaring van netwerkcompatibiliteit	4
	Verklaring van conformiteit	4
	Installatie	4
	Gebruik	5
	Geheugens	6
	Voice Mail	7
	Onderhoud	7
FR	Déclaration de compatibilité de réseau	8
	Déclaration de conformité	8
	Installation	8
	Utilisation	9
	Mémoires	10
	Voice Mail	11
	Entretien	11
GB	Declaration of networkcompatibility	12
	Declaration of conformity	12
	Installation	12
	How to use	13
	Memories	14
	Voice Mail (Message waiting)	14
	Maintenance	15
D	Erklärung betreffend Netzwerk-Vereinbarkeit	16
	Erklärung zur Konformität	16
	Installation	16
	Gebrauch	17
	Voice Mail	18
	Speicher	18
	Wartung	19
E	Declaración de compatibilidad con redes	20
	Declaración de conformidad	20
	Instalación	20
	Instrucciones para su uso	21
	Memorias	22
	Buzon de vos	23
	Mantenimiento	23
PT	Declaração de compatibilidade de rede	24
	Declaração de conformidade	24
	Instalação	24
	Utilização	25
	Memória	26
	Mensagem de voz	26
	Manutenção	26

VERKLARING VAN NETWERKCOMPATIBILITEIT

De Profoon TX-555 is ontworpen voor gebruik op de 'openbare geschakelde telefonie netwerken (analoog enkelijns)' van telefonie- en kabelmaatschappijen binnen de Europese Unie.

Per land danwel provider kan een ander aansluitsnoer met stekker benodigd zijn.

De Profoon TX-555 voldoet aan de essentiële voorwaarden en voorzieningen zoals omschreven in de Europese richtlijn 1999/5/EC.

VERKLARING VAN CONFORMITEIT

De verklaring van conformiteit is beschikbaar op de website WWW.PROFOON.COM



www.profoon.com

INSTALLATIE

HOORN:

Het kruisnoer onder in de telefoonhoorn pluggen en de andere zijde aan de linkerzijde van het basisdeel inpluggen. De stekkertjes aandrukken totdat deze vastklikken.

TELEFOON:

Het modulaire stekkertje aan het telefoonsnoer inpluggen aan de achterzijde van het basisdeel (TEL.LINE). De telefoonstekker in uw telefoon contactdoos steken.

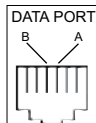
WANDMONTAGE:

De TX-555 kan als wandtoestel gebruikt worden. Boor boven elkaar en met een onderlinge afstand van 8.3cm twee gaten in de wand en plaats hierin plug en schroef. Laat de kop van de schroef enkele millimeters uitsteken.

Hang de telefoon op door de uitsparingen aan de achterzijde van het toestel over de schroeven in de muur te schuiven en de telefoon naar beneden te drukken. Eventueel het telefoon aansluitsnoer netjes met kabelbeugeltjes wegwerken.

DATA POORT:

De TX-555 is aan de achterzijde voorzien van een DATA POORT. Gebruik deze aansluiting om een computer-modem, een fax, een NummerMelder, en dergelijke op de telefoonlijn aan te sluiten. De aansluiting is voor een 6P2C modulair plugje (RJ11).



aansluiting
DATA PORT
in TX-555

Let op dat, zodra en zolang het op de DATA POORT aangesloten toestel verbinding heeft met de telefoonlijn, u de TX-555 niet kunt gebruiken. Dit om te voorkomen dat de data-overdracht gestoord wordt.

TOON/PULS:

De TX-555 is geschikt om telefoonnummers te kiezen met toontjes (DTMF) of met puls (het draaischijf-principe). Met de TONE/PULSE schakelaar aan de achterzijde van de telefoon kunt u het gewenste systeem instellen.

GEBRUIK

OPGEBELD WORDEN:

Het volume van de bel is instelbaar met de  HI-LO-OFF schakelaar. Neem de hoorn op en beantwoord de oproep.

UITBELLEN:

Neem de hoorn op, wacht op de kiestoon en toets via het toetsenbord het telefoonnummer in.

HANDENVRIJ:

Druk toets HANDSFREE in om de handenvrij functie in te schakelen. Het volume is instelbaar met de schuifregelaar aan de rechterzijde van de telefoon.

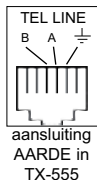
LAATSTE NUMMER GEHEUGEN:

Voor het geval de andere kant in gesprek was of u wilt het nummer nogmaals kiezen, wordt het laatst gekozen nummer door de TX-555 onthouden:

1. neem de hoorn op en wacht op de kiestoon
 2. druk eenmaal op toets P/REDIAL; het laatst gekozen nummer wordt nu automatisch opnieuw gekozen
- De lengte van dit geheugen bedraagt 32 cijfers.

GESPREKKEN DOORVERBINDEN:

Gebruik de R-toets om op sommige (huis- of kantoor-) centrales gesprekken door te verbinden. Afhankelijk van uw centrale kunt u dit doen met 'AARDE' of met 'FLASH'. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van uw huis- of kantoorcentrale. Met de keuzeschakelaar aan de onderzijde van de telefoon stelt u deze functie in.



Bij keuze FLASH: De verbrekingstijd bedraagt 100ms.

PAUZE:

Indien u telefoneert via een huis- of kantoorcentrale is het raadzaam om na het nummer voor de buitenlijn (meestal een 0 of een 9) een pauze mee te programmeren; druk hiertoe tijdens het telefoneren eenmaal op toets P/REDIAL.

TELEDIENSTEN:

De toetsen * (sterretje) en # (hekje) zijn functietoetsen bij diverse telediensten (teleshoppen, telebankieren, etc) en informatienummers. Ook kunnen deze toetsen nodig zijn bij het uitvoeren van diverse functies bij huis- of kantoorcentrales of andere telecommunicatie apparaten. Raadpleeg hiervoor de betreffende gebruiksaanwijzing of dienst.

HOORNVERSTERKING:

Met de  NORM HIGH schakelaar aan de rechterzijde kunt u het ontvangst-volume van de hoorn extra versterkt laten klinken. Selecteer stand HIGH voor een hard volume; selecteer stand NORM voor een normaal ontvangst volume.

GEHEUGENS

De TX-555 heeft een direct toegankelijk nummergeheugen voor 3 zeer fre-

quent gekozen telefoonnummers en een geheugen voor 10 zogeheten 2-toets nummergeheugens die via het toetsenbord toegankelijk zijn. De lengte van elk geheugennummer mag maximaal 16 cijfers bedragen.

PROGRAMMEREN:

1. neem de hoorn op en leg deze naast het toestel
2. druk eenmaal op knop STORE
3. voer via het toetsenbord het telefoonnummer in
4. druk nogmaals op STORE
5. druk een van de drie directe geheugentoetsen (M-1, M-2, M-3) of druk een van de 10 toetsen (0-9) van het toetsenbord in om het nummer als een indirect geheugennummer op te slaan
6. herhaal stap 2-5 voor de overige nummers
7. leg de hoorn neer.

UITKIEZEN DIRECTE GEHEUGENS:

1. neem de hoorn op of druk toets HANDSFREE en wacht op de kiestoon
2. druk op een van de gewenste direct-geheugentoetsen (M-1, M-2 of M-3)
3. het nummer wordt nu automatisch gekozen.

UITKIEZEN 2-TOETS GEHEUGENS:

1. neem de hoorn op en wacht op de kiestoon
2. druk eenmaal op toets MEMO
3. druk op de gewenste toets (0-9) van het toetsenbord
4. het nummer wordt nu automatisch gekozen.

Opmerkingen:

Bij het telefoneren via een huis- of kantoor centrale is het raadzaam om een pauze mee te programmeren; zie hiervoor het hoofdstuk "PAUZE". Het is niet mogelijk een geheugen te wissen. Wel kan een nieuw nummer over het oude nummer geprogrammeerd worden, dit oude nummer vervalt dan.

VOICE MAIL

Indien u uw Voice Mail heeft ingeschakeld, dan wordt de opbeller na 5 belsignalen doorgeschakeld naar uw persoonlijke mail-box alwaar hij/zij een boodschap voor u kan achterlaten.

Bij de TX-555 wordt dit aangegeven door het knipperen van het lampje met het Voice Mail symbool (✉).

Let op dat de Voice Mail melding ook geactiveerd wordt indien de opbeller

geen bericht achterlaat of als u uw VoiceMail bij de telefoonmaatschappij niet heeft ingeschakeld.

Zodra u de hoorn van deze TX-555 opneemt stopt het lampje met knipperen (stopt de Voice Mail Indicatie); het is dus aan te raden om als eerste gesprek uw Voice Mail af te luisteren.

ONDERHOUD

- Plaats de telefoon niet in direct zonlicht of in een vochtige ruimte.
- Het kabinet alleen reinigen met een vochtige doek, nooit chemische reinigingsmiddelen gebruiken.
- Plaats de TX-555 niet op met cellulose behandelde oppervlakken; de rubberen voetjes kunnen hierop sporen achterlaten.
- Onder bepaalde omstandigheden kan het geluid van de TX-555 beïnvloed worden door het elektromagnetische veld van zware elektrische apparaten of radio/TV zenders die zich in de nabijheid van de telefoon bevinden.

Verplaatsing van de telefoon of van het toestel dat de storing veroorzaakt kan in zo'n geval verbetering bieden.

DÉCLARATION DE COMPTABILITÉ DE RÉSEAU

Le PROFOON TX-555 est projeté aux "réseaux téléphoniques publics (analogue, une seule ligne)" des distributeurs de téléphonie et télécommunications, dans l'Europe.

Le câble de raccordement et la fiche téléphonique dépendent du pays ou l'opérateur.

Le PROFOON TX-555 répond aux conditions et équipements essentiels, définiés par la directive européenne 1999/5/EC.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Vous retrouverez la déclaration de conformité sur le website WWW.PROFOON.COM



www.profoon.com

INSTALLATION

COMBINÉ :

Il faut tamponner le fil spiralé en bas du combiné et à l'autre côté à gauche du téléphone. Poussez ces fiches jusqu'au clic.

TÉLÉPHONE :

Il faut tamponner la fiche modulaire du fil téléphonique au arrière-côté du TX-555 (TEL.LINE). Mettez la fiche téléphonique dans la prise téléphonique.

FIXATION MURALE :

On peut se servir du TX-555 comme poste mural. Percez deux trous dans le mur, l'un 8.3cm au-dessus de l'autre, et mettez-y les chevilles et les vis, dont les têtes dépassent les trous de quelques millimètres.

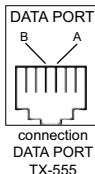
Accrochez le téléphone en poussant les échancrures dans le fond de la base sur les vis dans le mur en en poussant le téléphone en bas.

On peut éventuellement écarter le fil téléphonique à l'aide des anneaux de câble.

PORTE DE DONNÉES :

Le TX-555 est muni d'une PORTE DE DONNEES à l'arrière de l'appareil. On peut s'en servir afin d'y brancher un fax, un répondeur, un modem, un Indicateur Numéro, etc. Il faut utiliser une cheville modulaire 6P2C (RJ11).

Il faut faire attention que dès que et autant qu'il y a une communication entre l'appareilbranché sur



la PORTE DE DONNEES et la ligne téléphonique, on ne puisse se servir du TX-555. Cela pour éviter une perturbation du transfert des données

SON/ IMPULSION :

Le TX-555 est apte à composer des numéros à l'aide du son (DTMF) ou de l'impulsion (cadran). Le régulateur TONE/PULSE vous permet de régler le système voulu.

UTILISATION

RECEVOIR DES APPELS :

On peut régler le volume de la sonnerie à l'aide du commutateur  HI/LO/OFF, décrochez et répondez à l'appel.

EMETTRE DES APPELS :

Décrochez, attendez la tonalité et composez le numéro à l'aide du clavier. Raccrochez à la fin de la conversation.

MAIN LIBRE :

Appuyez sur la touche HANDSFREE afin de brancher la fonction main libre. Le volume se fait régler à l'aide du régulateur à droit du téléphone. Il faut appuyer encore une fois sur la touche HANDSFREE afin de débrancher cette fonction.

MÉMOIRE DU DERNIER NUMÉRO :

Si la ligne était occupée ou si vous voulez recomposer le numéro, le TX-555 composera automatiquement le dernier numéro:

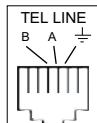
1. décrochez et attendez la tonalité
2. appuyez une fois sur la touche P/REDIAL; le dernier numéro se recomposera automatiquement

La capacité de cette mémoire est de 32 chiffres.

PASSER LA COMMUNICATION :

Il faut utiliser touche R afin de passer la communication (dans certains centraux domestique ou de bureau). Cela dépend de votre central s'il faut utiliser TERRE (EARTH) ou FLASH.

A cet effet il faut consulter le mode d'emploi de votre central domestique ou de bureau ou votre fournisseur.



connection
EARTH
TX-555

Vous pouvez brancher cette fonction à l'aide du régulateur EARTH/FLASH.

En cas de FLASH: La durée de coupure de la fonction Flash est de 100mS.

PAUSE :

S'il vous faut demander la ligne extérieure par l'intermédiaire d'un central domestique ou de bureau, il est à conseiller d'appuyer -après cette demande- une fois sur la touche P/REDIAL.

TÉLÉSERVICES :

Les touches * (étoile) et # (clôture) servent comme touches de fonction en cas de certains téléservices (télé-shopping, services bancaires etc.) et comme numéros d'information. On peut également se servir de ces touches en exécutant des fonctions différentes aux centraux domestiques ou de bureau ou aux autres appareils de télécommunication.

AMPLIFICATEUR DU COMBINÉ :

On peut amplifier le volume réception du combiné à l'aide du commutateur  NORM HIGH sur le côté droit. Sélectionnez l'état HIGH afin d'obtenir un volume haut et NORM pour un volume normal.

MÉMOIRES

Le TX-555 dispose d'une mémoire interne ayant les spécifications suivantes: une mémoire de numéro accessible directement pour les trois

numéros souvent composés et les 10 mémoires de numéro de deux touches accessibles à l'aide du clavier. La longueur des numéros de mémoire s'élève au maximum à 16 chiffres.

PROGRAMMER :

1. décrochez et mettez le récepteur à côté de l'appareil
2. appuyez une fois sur la touche STORE
3. composez le numéro à l'aide du clavier
4. appuyez encore une fois sur STORE
5. appuyez sur l'une des trois touches de mémoire (M-1, M-2, M-3) ou appuyez sur l'une des dix touches (0-9) du clavier afin de stocker le numéro comme un numéro de mémoire indirect
6. répétez cette procédure à partir de 2 afin d'enregistrer les autres numéros
7. raccrochez

CHOISIR LES MÉMOIRES DIRECT :

1. décrochez ou appuyez sur la touche HANDSFREE et attendez la tonalité
2. appuyez sur l'une des touches désirées de mémoire directe M-1, M-2 ou M-3
3. le numéro sera composé automatiquement

CHOISIR LES MÉMOIRES DE 2 TOUCHES :

1. décrochez ou appuyez sur la touche HANDSFREE
2. appuyez une fois sur la touche MEMO
3. appuyez sur la touche désirée (0-9) du clavier
4. le numéro sera composé automatiquement

Remarques:

Si vous utilisez un central domestique ou de bureau, il est à conseiller d'enregistrer une pause (voir le chapitre "PAUSE").

Il n'est pas possible d'effacer un numéro. Il est possible d'enregistrer un nouveau numéro au lieu d'un numéro déjà enregistré; à ce moment ce vieux numéro sera effacé.

VOICE MAIL

En activant le 'Voice Mail', vous permettez votre correspondant de laisser un message à votre 'Mail Box' personnel. La ligne du correspondant est transférée à votre 'Mail Box' après 5 signaux que vous ne répondez pas. Le clignoteur '☒' de l'appareil TX-555 annonce une (ou plusieurs) messages(s) au 'Mail Box'.

Attention: si le correspondant ne laisse aucune message, le 'Voice

Mail' est quand même activé; même si vous n'avez pas activé votre 'Voice Mail'.

Du moment que vous raccrochez le combiné de l'appareil TX-555, le clignoteur s'éteint. On vous conseille d'écouter le(s) message(s) avant d'appeler un correspondant.

ENTRETIEN

- N'exposez pas le téléphone en pleine lumière ou dans un endroit humide.
- Il ne faut nettoyer le cabinet que d'un torchon humide et n'utilisez jamais de produits chimiques.
- Ne mettez pas le TX-555 sur des surfaces traitées de cellulose; les pieds en caoutchouc peuvent y laisser des traces.
- Dans certaines circonstances le son du TX-555 peut être influencé par le champ électromagnétique des appareils lourds et électriques ou par des émetteurs radio/télé se trouvant près du téléphone.
- En cas pareil il est à conseiller de déplacer le téléphone ou l'appareil causant l'ennuie.

DECLARATION OF NETWORKCOMPATIBILITY

The Profoon TX-555 is designed for use on the 'public switched telephone networks (analogue single-line)' of telephone- and cable-companies inside the EU.

Each country and/or provider might require a different telephoneplug.

The Profoon TX-555 complies with the essential requirements and provisions as described in the European Directive 1999/5/EC.

DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity is available on the website WWW.PROFOON.COM



www.profoon.com

INSTALLATION

TELEPHONECORD & HANDSETCORD:

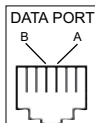
1. Connect the supplied handsetcord between the handset and base
2. Connect the telephonecord to the backside of the telephone (TEL.LINE)
3. Plug the telephone plug into your telephone outlet

WALL MOUNT:

1. Drill two holes in the wall with a distance of 8.3cm and insert two screws. Let the heads of the screws stick out a few millimeters of the wall
2. Hang the unit on the wall and fixate the telephone wire by means of cable-clips

DATA PORT:

The TX-555 is equipped with a second jack that allows you to connect a communication device, such as a computer modem, answering machine, Caller-ID, or fax-machine, to a telephone line. This jack is suited for 6P2C modular plugs (RJ11).



connection
DATA PORT
TX-555

To use this feature connect a telephone line cord (not included) from the communication device to the second jack on the telephone.

Note: Because a computer modem and a fax machine transmit through the telephone line, you will not be able to use your telephone while these devices are in use in the second jack. Once you are done using the modem or fax machine, the telephone can be used.

TONE/PULSE DIALING:

The TX-555 is capable to dial telephonenumber numbers with TONE (DTMF dialing) or PULSE (rotary dialing). Use the TONE/PULSE switch on the backside of the telephone to set the required dial-mode.

HOW TO USE

INCOMING CALL:

Adjust the ringer volume with the  HI-LO-OFF switch. Lift the handset and start the conversation.

OUTGOING CALL:

Lift the handset. Wait for the dial tone and key-in the desired telephone number. Replace the handset when the conversation is finished.

REDIAL:

In case the person you were calling was busy or you want to dial the last dialed number again, this number is stored in memory:

1. pick up the handset and wait for the dialtone
 2. press the button P/REDIAL; the last dialed number will be redialed
- This number can be as long as 32 digits.

SPEAKERPHONE:

Press button HANDSFREE to switch-on the speakerphone. The volume can be adjusted with the slider on the rightside of the telephone. Press HANDSFREE again to switch-off the speakerphone.

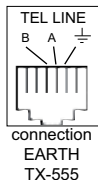
PAUSE:

When dialing through a PABX, it is recommendable to insert a dialpause direct behind the prefix (mostly a 0). Use key P/REDIAL to insert a pause.

CALL TRANSFER:

Use the R-key to transfer a call in case you are connected through a PABX.

Dependent on the used PABX, you may have to transfer a call with 'EARTH RECALL' or with 'TIMED BREAK RECALL'. Please consult the manual of the exchange.



Use the EARTH/FLASH switch on the bottomside to set the desired transfer-mode. The FLASH time is 100mS.

TELESERVICES:

The buttons * and # are function-buttons, needed for divers telecom-services (teleshopping, telebanking, etc) or to control divers telecom devices (PABX, answering machines, etc). Refer to the concerning manual.

RECEIVER VOLUME CONTROL:

The receiver volume control is located on the base of your phone. This enables you to adjust the receiver volume from normal to high for a more comfortable listening level.

MEMORIES

The TX-555 has an internal memory with the following specifications:
3 one-touch memories for frequently dialed numbers
10 two-touch memories for telephonenumber
Each telephonenumber can be as long as 16 digits maximum

PROGRAMMING:

1. pick up the handset and put it aside
2. press the STORE button and release it
3. key in the telephone number on the keyboard (max 16 digits)
4. press STORE again

5. press one of the three memory buttons (M1, M2 or M3) or one of the keys (0-9) on the keyboard
6. repeat steps 2 to 5 for the other memory positions
7. replace the handset

DIALING FROM MEMORY:

1. pick up the handset or press the HANDSFREE button and wait for the dialtone
2. press one of the three memory buttons (M1, M2 or M3) or press button MEMO followed by one of the keys (0-9) on the keyboard
3. the programmed number will automatically be dialed

Remarks:

When your telephone is connected to a PABX system, it is advised to include a dialing-pause in the number. Refer to the chapter "PAUSE".
It's not possible to erase a memory position, just reprogram it to erase the present number.

VOICE MAIL (MESSAGE WAITING)

When you have activated your personal Voice Mail, after 5 rings the caller will be connected to your mailbox and has the possibility to leave a message.

The TX-555 has a LED lamp (☒) which starts to flash, indicating that someone might have left a message.

Please note that in case the caller does not leave a message or in case you have not activated the Voice Mail, after 5 rings this LED will flash anyway.

As soon as you lift the handset of this telephone, the LED will go OFF so it is recommendable to first dial the number of your Voice Mail to check whether someone has left a message for you.

If you have questions concerning the Voice Mail feature, please contact your telephone company.

MAINTENANCE

Do not locate the telephone in direct sunlight or in a moist environment.

Never use chemical cleansers to clean the cabinet, the cabinet may only be cleaned with a moist cloth.

Don't place the TX-555 on furniture with cellulose based coating; the rubber feet will leave stains on the cellulose.

Under certain circumstances the sound of the TX-555 might be influenced by electromagnetic fields of electronic devices like TV, computer or radio transmitters close to the telephone. Relocate the telephone to gain better results in such cases.

ERKLÄRUNG BETREFFEND NETZWERK-VEREINBARKEIT

Das Profoon TX-555 ist entworfen für Benutzung an die 'öffentliche geschaltete Fernsprechnetze (analog einfach) von Telefon und Kabelgesellschaften innerhalb der EU.

Pro Land und/oder pro Provider kann es sein, daß ein anderer Typ Anschlußkabel und Stecker benötigt wird.

Das Profoon TX-555 entspricht die notwendige Bedingungen der Europäische Richtlinie 1999/5/EC.

ERKLÄRUNG ZUR KONFORMITÄT

Deklaration der Conformität steht zur Verfügung auf der website **WWW.PROFOON.COM**



www.profoon.com

INSTALLATION

HÖRER:

Verbinden Sie mit der beiliegenden Höreranschlußsnur Gerät und Hörer. Die Höreranschlußsnur wird in die Buchse eingerastet.

TELEFON:

Rasten Sie den modularen Stecker auf der Hinterseite des Telefons ein (TEL.LINE). Stecken Sie den TAE-Stecker in die Telefonsteckdose.

WANDMONTAGE:

Das TX-555 kann an einer Wand hängend betrieben werden.

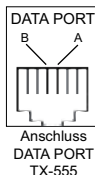
Bohren Sie übereinander in einem Abstand von 8.3cm zwei Löcher in die Wand. Befestigen Sie in den Bohrungen zwei Dübel und Schrauben. Die Köpfe der Schrauben lassen Sie ein paar Millimeter hervorstehen.

Befestigen Sie das Telefon, indem Sie die Aussparungen im Geräteboden über die Schraubenköpfe schieben und das Telefon nach unten zu ziehen.

DATA ANSCHLUSS:

Am Hinterseite der TX-555 befindet sich ein Data-Anschluss (DATA PORT).

Verwenden Sie diese Anschluss für der Verbindung mit einem Fax, Anrufbeantworter, Rufnummernmelder oder Computer Modem. Anschluss mittels 6p2c Stecker (RJ11).



Achten Sie darauf dass Sie das TX-555 nicht verwenden können, solange das am Telefon angeschlossene Gerät verbunden ist mit das Telefonnetz. Dies um zu verhüten das der Data-Sendung gestört wird.

TON/PULS:

Das TX-555 ist für das Wählen von Rufnummer mit Töne (DTMF) oder mit Puls (Drehscheibe) geeignet. Mittels der TONE/PULSE Schalter am Hinterseite können Sie das erwünschte System einstellen.

GEBRAUCH

EINGEHENDE ANRUF:

Die Klingellautstärke ist mittels die Schalter  HI/LO/OFF einstellbar. Heben Sie den Hörer ab und beginnen das Gespräch.

ABGEHENDE ANRUF:

Heben Sie den Hörer ab und geben Sie die gewünschte Rufnummer an der Tastatur ein.

HANDSFREE:

Mittels Drücken der HANDSFREE-Taste wird die Handsfree-Funktion aktiviert. Die Lautstärke ist mittels die Lautstärkeregler auf die rechte Seite des Telefons einstellbar.

WAHLWIEDERHOLUNG:

Die zuletzt gewählte Rufnummer wird automatisch gespeichert.

1. Heben Sie den Hörer ab und warten bis der Wählton ertönt.
2. Drücken Sie die P/REDIAL Taste; die zuletzt gewählte Rufnummer wird automatisch nochmal gewählt. Die Speicherkapazität beträgt 32 Ziffern.

PAUSE:

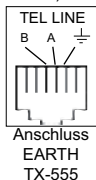
Wenn Sie das Telefon über eine Haus- oder Bürozentrale betreiben, ist es ratsam nach dem ersten 0 oder 9 eine Pause mit zu wählen. Drücken Sie einmahl die Taste P/REDIAL um eine Pause hinzufügen.

WEITERLEITEN:

Wenn Ihr Telefon an einer Haus- oder Bürozentrale angeschlossen ist, können Sie mittels die R-Taste Gespräche weiterleiten.

Abhängig von der jeweiligen Telefonanlage können Sie das tun mittels 'Erde' oder 'Flash'.

Ziehen Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihrer Haus- oder Bürozentrale zu Rate. Mittels der Earth/Flash-Schalter am Unterseite des Gerätes können Sie diese Funktion eingeben.



TELEDIENSTEN:

Die Tasten * und # sind Funktionstasten, die Sie bei der Nutzung von Telediensten (Teleshopping, Telebanking u.s.w.) und Informationsrufnummern benötigen.

Diese Tasten können auch bei der Betätigung verschiedener Funktionen von Haus- oder Bürozentralen sowie anderer Telekommunikationsgeräte nützlich sein.

LAUTSTÄRKEREGLER:

Mittels  HIGH NORM Schalter bestimmen Sie die Lautstärke des Hörers.

VOICE MAIL

Wenn Sie Ihre Voice Mail eingeschaltet haben, wird der Anrufer nach 5 Klingesignalen durchgeschaltet nach Ihre persönlichen Mail-Box, wo er eine Nachricht hinterlassen kann.

Auf das TX-555 wird dies angezeigt mittels das Blinken der Voice Mail-LED (.

Achten Sie darauf daß der Voice Mail-Meldung auch aktiviert wird falls der Anrufer keine nachricht hinterläßt oder wenn Sie das Voice Mail-Verfahren nicht eingeschaltet haben.

Sobald Sie aufheben wird das LED aufhören mit blinken, und der Voice Mail-Anzeige wird gestoppt. Es ist also ratsam, bevor Sie weiter telefonieren, erstmal das Voice Mail abzuhören.

Mit Fragen über Voice Mail können Sie sich wenden an Ihre Telefongesellschaft

SPEICHER

Das TX-555 verfügt über einen integrierten Speicher mit folgenden Spezifikationen:

- Ein sofort zugänglicher Zielwahlspeicher für 3 oft gewählte Rufnummern.
- Ein Kurzwahlspeicher, der mittels Tastatur zugänglich ist.

Die Länge der Rufnummern darf maximal 16 Ziffern betragen.

PROGRAMMIEREN:

1. Heben Sie den Hörer ab und legen ihn neben das Gerät.
2. Drücken Sie die STORE-Taste.
3. Geben Sie die Rufnummer mittels Tastatur ein.
4. Drücken Sie nochmal die STORE-Taste.
5. Drücken Sie eine der 3 Speichertasten (M-1, M-2, M-3) oder einer von der Wahlkosten (0-9).

6. Wiederholen Sie Schritt 2-5 für die restlichen Rufnummern.
7. Legen Sie den Hörer auf.

DAS WÄHLEN GESPEICHERTER RUFNUMMERN:

1. Heben Sie den Hörer ab oder drücken Sie der HANDSFREE-Taste und warten Sie bis der Wählton ertönt.
2. Drücken Sie die Speichertaste M1/M3, oder die MEMO-Taste und anschließend die gewünschte Speichertaste 0-9.
3. Die Rufnummer wird jetzt automatisch gewählt.

ANMERKUNG:

Bei z.B. Auslandsgesprächen oder Gesprächen via Haus-oder Bürozentrale ist es ratsam, eine Pause zu speichern (siehe Kapitel PAUSE).

Es ist nicht möglich, eine gespeicherte Rufnummer zu löschen aber Sie können eine neue Rufnummer speichern, die alte Nummer fällt dann weg.

WARTUNG

Setzen Sie das Telefon nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit aus.

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie nie chemische Reinigungsmittel.

Stellen Sie das TX-555 nicht auf mit Zellulose behandelte Oberflächen. Die Gummifüße könnten hierauf Spuren hinterlassen.

Die Klanqualität des TX-555 kann durch magnetische Felder, verursacht durch große elektrische Geräte, Radio- und Fernsehsender, die sich in der Nähe des Telefons befinden, negativ beeinflusst werden. Ein Standortwechsel des Telefons oder des Gerätes, daß die Störung verursacht, kann in so einem Fall eine Verbesserung bringen.

DECLARACIÓN DE COMPATIBILIDAD CON REDES

Profoon TX-555 ha sido diseñado para ser usado conectado a redes de teléfono públicas (líneas analógicas sencillas) de compañías telefónicas y de cable dentro de EU.

Es posible que cada país y/o proveedor necesiten un modelo de clavija diferente para conectar el teléfono a la red.

Profoon TX-555 cumple con todos los requisitos y provisiones esenciales descritas en la directiva europea 1999/5/EC.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La declaración de conformidad está disponible en la web WWW.PROFOON.COM



www.profoon.com

INSTALACIÓN

AURICULAR & CORDON DEL TELÉFONO:

1. Conecte el auricular a la base
2. Conecte el cordon del teléfono a la base
3. Conecte en conector del teléfono a la toma del teléfono

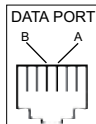
MONTAJE EN LA PARED:

Los TX-555 se pueden colocar colgados en la pared. Taladrar dos agujeros en la pared a una distancia de 8.3cm y insertar dos tornillos; dejando que las dos cabezas sobresalgan unos milímetros de la pared. Colocar la unidad a la pared y fijar los cables del teléfono mediante grapas.

PUERTO PARA ACCESO DE DATOS:

Este teléfono viene equipado con un segundo enchufe que le permite conectar un dispositivo de comunicación, tal y como un módem de computadora, máquina contestadora, identificador de llamadas o máquina de fax, a una línea telefónica. Para usar esta característica, conecte el cable telefónico (no incluido) del equipo de comunicación al segundo enchufe en el teléfono.

Nota: Puesto que el módem de computadora y la máquina de fax transmiten a través de la línea telefónica, usted no podrá usar su teléfono mientras estos equipos estén en uso en el segundo enchufe. Una vez que termine de usar el módem o la máquina de fax, el teléfono puede ser usado.



Enchufe
DATA PORT
TX-555

MARCACIÓN POR TONOS/ IMPULSOS:

El TX-555 es capaz de marcar números de teléfono por tonos (DTMF) o por impulsos. Utilice el conmutador TONE/PULSE en la parte trasera del teléfono para elegir el sistema de marcación deseado.

INSTRUCCIONES PARA SU USO

LLAMADA ENTRANTE:

Ajustar el volumen del timbre mediante el control  HI/LO/OFF. Levantar el microteléfono y empezar la conversación.

LLAMADA SALIENTE:

Levantar el microteléfono. Esperar hasta oír el tono de línea y marcar el número de teléfono deseado. Colgar el microteléfono cuando la conversación haya terminado.

TÉLÉPHONO CON BOCINA:

Oprima en la tecla bocina (HANDS-FREE) y espere el tono para marcar. Marque el número telefónico deseado.

Al serle contestada su llamada, usted escuchará a la persona mediante la bocina. Ajuste el volumen al nivel deseado.

Al terminar su conversación y para colgar el teléfono, oprima en la tecla bocina (HANDSFREE) nuevamente.

RELLAMADA:

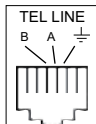
En caso de que la persona que usted lame esté ocupada o si usted quiere volver a marcar el último número marcado, este número se guarda en memoria:

1. Coger el microteléfono y esperar hasta oír el tono.
2. Apretar el botón P/REDIAL y el teléfono le marcará el último número marcado.

Este número puede tener un total de 32 dígitos.

TRANSFERIR UNA LLAMADA:

Utilice la tecla "R" para transferir una llamada si esta conectado a una centralita. Según centralita utilizada se puede transferir llamadas utilizando "rellamada tierra" o "rellamada tiempo retardo". Consulte manual de su centralita o su proveedor de red.



Enchufe
EARTH
TX-555

Coloque el conmutador en la parte inferior "EARTH/FLASH" en la posición deseada. En modo "FLASH" la interrupción es de 100mS.

PAUSA:

En caso de marcar a través un PABX (centralita), es recomendable introducir una pausa de marcación después del prefijo (0 ó 9).

Última tecla P/REDIAL para introducir pausa.

TELESERVICES:

Los botones “*” y “#” son de función; necesarios en varios servicios de telefonía (tele-tienda, tele-banco, etc.) o para controlar otros dispositivos de telefonía (PABX, máquinas contestadoras, etc.). Para más información consulten el manual apropiado.

CONTROL DEL VOLUMEN DEL RECEPTOR:

El control del volumen del receptor se encuentra en la base de su teléfono. Esto le permite ajustar el control del volumen del receptor de normal a alto para un nivel más agradable de sonido.

MEMORIAS

Su teléfono TX-555 viene con 13 memorias (tres de prioridad, diez en el teclado) para poder programar aquellos números que usted marca con mayor frecuencia.

Al seguir los siguientes pasos, usted puede guardar hasta 16 dígitos en cada tecla de prioridad (M1, M2 o M3), o en cada una de las teclas numéricas del 0 al 9.

1. Levante el auricular (desenganchando el interruptor para colgar).
2. Oprima y suelte la tecla Guardar (STORE).
3. Marque el número telefónico que desee guardar en la memoria.
4. Oprima y suelte nuevamente la tecla Guardar (STORE).
5. Oprima la tecla de prioridad (M1, M2 o M3) o una de las teclas numéricas (del 0-9) donde desee guardar ese número telefónico.
6. Su número fue guardado en la memoria.
7. Para cambiar un número guardado, repita el mismo proceso. El nuevo número reemplazará al antiguo número guardado.

Se proporciona una Tarjeta Directorio de Memorias que se encuentra arriba de las teclas de funciones, para anotar el nombre de la persona/compañía correspondiente.

PARA EFECTUAR LLAMADAS USANDO NÚMEROS DE LA MEMORIA:

Teclas de prioridad:

Las teclas de prioridad son teclas para efectuar llamadas directas con sólo oprimir una sola tecla. Levante el auricular y oprima la tecla de prioridad correspondiente al número telefónico que desee marcar. Su llamada será marcada automáticamente.

Memorias en el teclado numérico:

Para efectuar llamadas usando aquellos números telefónicos guardados en las teclas numéricas, levante el auricular y oprima en la tecla Memoria (MEMO). Luego oprima la tecla numérica (del 0-9) correspondiente al número telefónico que desee marcar. Su llamada será marcada automáticamente.

BUZON DE VOZ

Si esta activado su buzón de voz el llamante será conectado a su buzón después de 5 tonos con la posibilidad de dejar un mensaje.

El TX-555 tiene un indicador (✉) para indicar si alguien ha dejado un mensaje. Hay que tener en cuenta que el indicador LED si activa tam-

bién en caso de que el llamante no deja ningún mensaje o en el caso de 5 tonos sin tener activado su buzón. El indicador LED se apaga en cuanto se descuelgue el TX-555. Se recomienda consultar primero se buzón de voz.

Para preguntas sobre su buzón de voz consulte su compañía de teléfonos.

MANTENIMIENTO

- No colocar el teléfono bajo luz solar directa o en un ambiente húmedo.
- No usar limpiadores químicos para limpiar el aparato, éste sólo se puede limpiar con una tela húmeda.
- No poner el TX-555 sobre muebles que tengan un acabado con una base de celulosa; los topes de caucho del teléfono dejarán manchas en la celulosa.
- Bajo ciertas circunstancias el sonido de los TX-555 puede quedar afectado por campos electromagnéticos de dispositivos electrónicos tales como televisores, ordenadores o aparatos de radio que se hallen cerca del teléfono. En tales casos, colocar el teléfono en otro lugar para obtener mejores resultados.

DECLARAÇÃO DE COMPATIBILIDADE DE REDE

O Profoon TX-555 foi desenvolvido para utilização nas “redes de telefone de comutação públicas (monolinha analógica)” das empresas de telefone e de cabo dentro da União Europeia.

Por país ou fornecedor de serviço pode ser necessário um cabo com ficha diferente.

O Protofoon TX-555 satisfaz as condições e funcionalidades essenciais como descrito na directiva europeia 1999/5/CE.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A declaração de conformidade está disponível no website WWW.PROFOON.COM



INSTALAÇÃO

Introduza o cabo em espiral no auscultador do telefone e na ficha no lado esquerdo da base. Introduza as fichas até clicarem e fiquem presas

TELEFONE:

Introduza a ficha modular no cabo de telefone na parte de trás da base (TEI.LINE). Introduza a ficha do telefone na tomada de telefone.

MONTAGEM NA PAREDE:

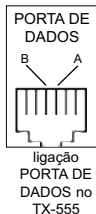
O TX-555 pode ser utilizado como unidade de parede. Fure um acima do outro a uma distância de 8,3 cm dois furos na parede e coloque neles a bucha e parafuso. Aparafuse até a cabeça do parafuso ficar a alguns milímetros da parede.

Pendure o telefone colocando as aberturas na parte de trás do telefone por cima dos parafusos na parede e deslize o telefone para baixo. Eventualmente apurar o cabo de ligação com cliques de cabo.

PORTA DE DADOS:

O TX-555 tem na parte de trás uma PORTA DE DADOS. Use esta ligação para ligar um modem de computador, um fax, um Indicador de número ou outro dispositivo semelhante à linha de telefone.

A ligação é para uma ficha modular 6P2C (RJ11).



Tenha em atenção que enquanto o equipamento na PORTA DE DADOS tiver ligação à linha de telefone não pode utilizar o TX-555. Isto para evitar que a passagem de dados seja interrompida.

TOM/IMPULSO:

O TX-555 é apropriado para marcar números de telefone com tons (DTMF) ou por impulsos (princípio do disco rotativo de marcação).

Com o interruptor TONE/PULSE na parte de trás do telefone pode definir o sistema pretendido.

UTILIZAÇÃO

RECEBER CHAMADA:

O volume da campainha é regulável com o interruptor  HI-LO-OFF. Tire o auscultador do descanso e atenda a chamada.

FAZER CHAMADA:

Levante o auscultador, espere pelo tom de marcação e através do teclado marque o número de telefone.

MÃOS-LIVRES:

Prima a tecla HANDSFREE para activar a função de mãos-livres. O volume é regulável no regulador de deslize na parte de trás do telefone.

MEMÓRIA DO ÚLTIMO NÚMERO:

No caso do outro número estar ocupado ou pretender marcar de novo o mesmo número, é memorizado o último número marcado no TX-555:

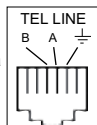
1. tire o auscultador do descanso e espere pelo tom de chamada
2. prima uma vez a tecla P/REDIAL; o último número marcado é agora automaticamente remarcado

O comprimento desta memória é de 32 algarismos.

PASSAR CHAMADAS:

Use a tecla R para em algumas centrais (casa ou escritório) passar chamadas. Consoante a sua central pode fazer isto com "TERRA" ou com "FLASH".

Para isso consulte o manual da central de casa ou escritório. Define esta função com o interruptor de selecção na parte de trás.



ligação
TERRA no
TX-555

Na escolha FLASH:

Tempo de interrupção é 100mS.

INTERVALO:

Caso telefone através duma central de casa ou do escritório aconselha-se depois do número para ligação externa (por vezes 0 ou 9) introduzir um intervalo; para isso prima durante o telefonema uma vez a tecla P/REDIAL.

TELESERVIÇOS:

As teclas * (asterisco) e # (cardinal) são teclas de função em vários tele-serviços (televendas, telebanco, etc) e números de informação. Estas teclas também podem ser necessárias para várias funções nas centrais de casa ou escritório ou doutros aparelhos de telecomunicação. Consulte para isso as respectivas instruções de uso ou do serviço.

AMPLIFICAÇÃO DO AUSCULTADOR:

Com o interruptor  NORM HIGH no lado direito pode amplificar o som no auscultador. Seleccione a posição HIGH para o volume máximo; seleccione a posição NORM para o volume normal no auscultador.

MEMÓRIAS

O TX-555 tem números de memória directamente acessíveis para 3 números de telefone que mais vezes marca e uma memória para teclado (Max 16 dígitos)

10 números de telefone chamados memória de 2-teclas acessíveis através do teclado.

O comprimento de cada um dos números memorizados é de 16 algarismos.

PROGRAMAR:

1. levante o auscultador e coloque-o ao lado do aparelho
2. prima uma vez o botão STORE
3. com o teclado introduza o número de telefone
4. prima novamente em STORE
5. prima uma das três teclas de memória directa (M-1, M-2, M-3) ou prima uma das 10 teclas (0-9) do teclado para memorizar o número como número de memória indirecto
6. repita o passo 2 a 5 para os outros números
7. coloque o auscultador no descanso.

MARCAR MEMÓRIA DIRECTA:

1. levante o auscultador e prima a tecla de HANDSFREE e espere pelo tom de chamada
2. agora prima uma das teclas de memória directa (M-1, M-2 ou M-3)
3. o número é agora automaticamente marcado

MARCAR MEMÓRIAS DE 2 TECLAS:

1. tire o auscultador do descanso e espere pelo tom de chamada
2. prima de novo a tecla MEMO
3. prima a tecla desejada (0-9) do teclado
4. o número é agora automaticamente marcado.

Observações:

Ao telefonar através duma central de casa ou escritório aconselha-se introduzir um intervalo; veja o capítulo "INTERVALO"

Não é possível apagar uma memória. O que pode ser feito é introduzir um número novo por cima do velho, apagando assim o velho.

MENSAGEM DE VOZ

Se tiver activado um Voice Mail, então a pessoa que lhe telefona é após 5 toques de chamada passada para a sua caixa de mensagens onde ela pode deixar uma mensagem de voz para si.

No TX-555 isto é indicado através da luz de Voice Mail a piscar (☒).

Tenha em atenção que esta mensagem de Voice Mail também é activada mesmo que quem lhe telefone não grave mensagem no

seu VoiceMail ou se a empresa de telecomunicações não tiver o seu VoiceMail activo.

Logo que levante o auscultador deste TX-555 a luz deixa de piscar (e pára a indicação de Mensagem de Voz); Aconselha-se por isso escutar primeiro a mensagem de voz do seu VoiceMail.

MANUTENÇÃO

- Nunca coloque o telefone exposto à luz directa do sol ou num ambiente húmido.
- Para limpar use apenas um pano húmido, nunca usar produtos de limpeza químicos.
- Não coloque o TX-555 numa superfície tratada com celulose; Porque os pés de borracha podem deixar riscos nessa superfície.
- Sob determinadas condições o som do TX-555 pode ser influenciado pelo campo electromagnético de equipamento eléctrico ou emissores de rádio/TV que estejam na proximidade do telefone. Deslocar o telefone ou o aparelho que provoca a interferência melhora o problema.

GARANTIEBEWIJS / BON DE GARANTIE

Naam / nom:

Bewaar hier uw kassa
of aankoopbon

Adres / adresse:

Postcode / code postal:

Plaats / domicile:

Attachez ici votre bon
de caisse ou d'achat

Telefoon / Téléphone:

Op de Profoon TX-555 heeft u een garantie van 24 MAANDEN na aankoopdatum. Wij garanderen gedurende die periode de kosteloze herstelling van defecten ontstaan door materiaal- en constructiefouten. Een en ander ter uiteindelijke beoordeling van de importeur.

Vous avez une garantie de 24 mois après la date d'achat sur le Profoon TX-555.

Pendant cette période nous vous garantissons la réparation sans frais des défauts dûs aux fautes de matériaux et de construction. Il vous faut consulter votre importateur à ce sujet.

HOE TE HANDELEN:

Bemerkt u een defect, raadpleeg dan eerst de gebruiksaanwijzing. Geeft deze hieromtrent geen uitsluitel, raadpleeg dan uw dealer met een duidelijke klachtoomschrijving. Deze zal het apparaat tezamen met dit garantiebewijs en de gedateerde aankoopbon innemen en voor spoedige reparatie, resp. franco verzending naar de importeur zorgdragen.

COMMENT AGIR:

Si vous constatez un défaut, il faut consulter d'abord le mode d'emploi. Si celui-ci ne vous donne pas d'explication, il faut consulter votre fournisseur en lui expliquant clairement le défaut. Celui-ci prendra l'appareil, la carte de garantie et le bon d'achat daté et prendra soin d'un réparation rapide, respectivement d'un envoi à l'importateur.

DE GARANTIE VERVALT:

Bij ondeskundig gebruik, foutieve aansluiting, gebruik van niet originele onderdelen of toebehoren, verwaarlozing en bij defecten ontstaan door vuur, overstroming, blikseminslag en natuurrampen. Bij onbevoegde wijzigingen en/of reparaties door derden. Bij onjuist transport van het apparaat zonder geschikte verpakking en indien het apparaat niet vergezeld is van dit garantiebewijs en de aankoopbon. Aansluitsnoeren en stekkers vallen niet onder de garantie.

LA GARANTIE ECHOIT:

En cas d'une utilisation ignorante, d'un branchement fautif, d'une utilisation des pièces ou accessoires pas originaux et en cas des défauts dûs à un incendie, à une inondation, à un coup de foudre et à des cataclysmes. En cas de modifications incompetentes et/ou de réparations par tiers. En cas d'un transport de l'appareil sans emballage propre. En cas où l'appareil n'a pas été accompagné de cette carte de garantie et du bon d'achat. Les fils de branchement et les fiches ne sont pas compris à la garantie. Toute autre responsabilité notamment pour des dégats éventuels de suite a été excluse.

Iedere verdere aansprakelijkheid, met name voor eventuele gevolgschade, is uitgesloten.

WARRANTYCARD / GARANTIESCHEIN TX-555

Name / Name:

Address / Adresse

Zipcode / Postleitzahl:

City / Ort:

Telephone / Telefonnummer:

Attach here your
purchase ticket

Bewahren Sie hier
Ihren Kassenschein

You have a guarantee of 24 months after the date of purchase of this Telephone. We guarantee during this period the free repair of defects caused by material- and construction faults. This at the importers discretion. It is only possible to claim to the guarantee when you enclose your purchase ticket with the TX-555.

HOW TO ACT:

If you notice a defect, consult the manual first. If this manual gives you no definite answer, consult your dealer with a clear description of your complaint. He will collect the device together with this guarantee card and the dated purchase ticket and he will take care of a prompt repair, respectively free sending to the importer.

THE GUARANTEE EXPIRES:

When used in expert, faulty connections, use of unoriginal parts or accessories, negligence and defects caused by fire, flood, stroke of lightning and natural disasters. With unqualified modifications or repairs by third persons. With incorrect transport without a suitable packing. If the device is not handed in with the correct filled in guarantee card and the purchase ticket.

NOT UNDER THIS GUARANTEE: cords and plugs. All further responsibilities, in particular subsequent damages, are excluded.

Auf den Profoon TX-555 erhalten Sie eine Garantie von 24 Monate ab Kaufdatum. Wir garantieren während dieser Zeit die kostenlose Reparatur von Defekten, die bedingt sind durch Material- und Konstruktionsfehler, nach Beurteilung durch den Importör.

WIE HANDELN:

Wenn Sie einen Defekt bemerken, ziehen Sie zu erst die Bedienungsanleitung zu rate. Läßt sich der Fehler nicht beheben, dann wenden Sie sich an Ihren Händler.

DIE GARANTIE ENTFALLT:

Bei nicht fachgerechtem Gebrauch, falschem Anschluß, Verwendung von nicht originalen Unterteilen oder Zurbehör, Vernachlässigung und Defekte die durch Feuer entsanden sind, Überschwemmungen, Blitzschlag und Naturkatastrophen. Bei unbefugten Änderungen und/oder Reparatur durch Dritte. Bei unsachgemäßem Transport des Gerätes ohne geeignete Verpackung. Wenn zu dem Gerät dieser Garantieschein und der Kaufbeleg fehlt.

Anschlußkabel und Stecker fallen nicht unter die Garantie.

Jede weitere Haftung, spezifisch für eventuelle Folgeschäden, ist ausgeschlossen.

CERTIFICADO DE GARANTIA

Nome:

Endereço:

Guarde aqui o

Código Postal:

talão de compra

Local:

Telefone:

O seu Profoon TX-555 tem uma garantia de 24 MESES após a data de compra. Durante esse período, garantimos a reparação gratuita de defeitos que surjam devido a falhas materiais ou da construção. Sujeito à avaliação final do importador.

O QUE FAZER:

Se detectar um defeito, consulte primeiro o manual de utilização. Se não encontrar nenhuma solução no manual, consulte o vendedor com uma detalhada descrição do problema. Este recolherá o equipamento juntamente com a garantia e o talão de compra datado e para ajudar no processamento da reparação, cuidar do envio ao importador.

A GARANTIA CESSA:

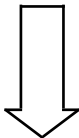
No caso de utilização inadequada, ligações erradas, utilização de componentes ou acessórios não originais, negligência e defeitos que resultem de humidade, fogo, submersão, raios e desastres naturais. Alterações não autorizadas e/ou reparações feitas por terceiros. Transporte incorrecto do aparelho sem a embalagem apropriada e caso o aparelho não seja acompanhado do certificado de garantia e da prova de compra. Cabos e fichas não estão abrangidos pela garantia.

Está excluída qualquer responsabilidade por eventuais danos resultantes.

Service



Help



Profoon®

Aziëlaan 12

's-Hertogenbosch



WWW.HESDO-SERVICE.NL

INFO@HESDO-SERVICE.NL



+31 (0) 73 6411 355

C € 0560